

# Cronica

Autor(en): **Cathomen, Ignaz**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)**

Band (Jahr): **71 (1986)**

Heft 26

PDF erstellt am: **23.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881680>

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# CRONICA

October 1985

- **Benedicziun dalla baselgia da s. Antoni a Cavardiras.** Dapi igl atun 1982 sesanfla la baselgia en restauraziun. Il settember 1983 daventa ella l'unfrenda d'in nausch incendi cuort avon la conclusiun dallas lavurs exteriuras. Quei retarda considerablamein las lavurs da renovaziun e caschuna biars quitaus als vischins da Cavardiras, specialmein quitaus finanzials. Dumengia, ils 6 d'october 1985 eis ei finalmein stau aschi lunsch e la baselgia da s. Antoni ha saviu vegin surdada definitivamein a siu intent (mira rapport GR, nr. 78, 1-10-85, e nr. 80, 8-10-85).
- **La Regenza grischuna en Tujetsch.** Igl ei tradiziun che la Regenza grischuna banduna inagada ad onn la capitala per mintgamai salvar ina seduta ella regiun, alla quala il president dalla Regenza appartegn. Ils 7 ed 8 d'october 1986 ein ils cussegliers guovernativs seradunai en Tujetsch ed han cun quella caschun saviu prender contact culs organs politics della regiun, vul dir cun las autoritads communalas e circuitalas.
- **2. fiera da commerci e mistregn a Glion,** dils 16–20 d'october 1985. Suenter che l'emprema exposiziun digl onn vargau ei stada in success cumplein, han ils commerciants e mistergners dalla Surselva riscau e preparau per la secunda gada ina tala fiera da commerci e mistregn, ch'ei veginida frequentada da ver 8000 personas (mira rapports GR, nr. 81, 11-10-85, e CP nr. 42, 18-10-85).
- **100 onns Societad Retoromontscha.** La pli veglia uniun romontscha dil Grischun sa festivar siu giubileum da 100 onns existenza. La SRR sestenta dapi sia fundaziun da promover la perscrutaziun da lingua e cultura retoromontscha. Dapi 1886 publichescha ellas las «Annalas» (tochen oz varga 30 000 paginas) cun contribuziuns litteraras, filologicas e cultur-historicas. La secunda gronda ovra dalla SRR ei l'ediziun dil «Dicziunari Romontsch Grischun». Tochen oz ein cumpari varga 100 fascichels cun rodund 6000 paginas. Sonda, ils 27-10-85 ha la SRR festivau siu giubileum en la sala dil teater municipal da Cuera (mira rapports en la pressa romontscha dil temps corrispudent).
- **L'Associaziun dils amitgs dall'universitat da Friburg a Mustér.** Sco il num di gia ha quell'uniun il scopo da sustener finanzialmein e moralmein l'universitat da Friburg, la suletta scol'aulta catolica en Svizra. Uonn ha l'associaziun salvau sia radunanza annuala a Mustér. Cun quella caschun han ins era visitau igl Institut dil Dicziunari Romontsch a Cuera, la claustra da Mustér ed undrau il confundatur dall'universitat, Caspar Decurtins, tschentond a caschun d'in sempel act commemorativ in tschupi al pei dil monument a Trun. Cun salvar la radunanza a Mustér ha l'associaziun dils amitgs dall'universitat da Friburg era vuliu documentar sia simpatia per la Romontschia (mira rapports GR, nr. 87, 1-11-85, e nr. 89, 8-11-85).
- **Festival svizzer da video a Ligiaun.** A quei festival che ha giu liug dils 25–27 d'october 1985 ein era entgins Sursilvans sepresentai cun lur products da film. **Mathias Bundi**, Trun/Langnau, ha obtenu ina distincziun per siu film «Crap-sca-

legl» e **Guido Vincenz** e **Stoffel Caviezel** han survegniu ina tala per lur film «Schlans, cronica d'ina vischnaunca muntagnarda».

– **Ils Trubadurs sursilvans ell'America.** Igl ei segiramein ina raritat ch'ina grupper artistica sursilvana ha la cuida da seproducir vieifer il puoz grond. En la secunda mesedad d'october ei quei stau il cass per ils Trubadurs sursilvans sut la direzion dad **Armin Caduff**, Danis/Tavanasa. Els han concertau a Lake Placid, Philadelphia, Washington, Chapel Hill, Spartenburg (Carolina dil sid) ed Atlanta (mira rapport extendiu GR, nr. 91, 15-11-85).

## November 1985

– **Teater romontsch a Glion.** La grupper da teater da Glion ha preparau uonn zatgei aparti per la tribuna, numnadamein «Ils fisichers» da Friedrich Dürrenmatt. La translaziun en romontsch sursilvan ei vegnida fatga dad **Anna Janki** ed **Andrea Cadonau**, la reschia ei stada els mauns versai da **Marco Gieriet** (presentaziun dil toc e resuns mira GR, nr. 87, 1-11-85 e CP, nr. 45, 8-11-85).

– **Luvratori per impedi a Glion.** Venderdis, ils 8-11-85 ei il niev luvratori per impedi a Glion vegnius presentaus alla publicitat ed inauguraus tras in pign act festiv. Il stabiliment ei plazzaus egl anterius baghetg d'economia digl Asil evangelic. Quell'ovra sociala ei da gronda impurtonza per la regiun. Pil mument dat ella suttetg, lavur e gudogn a 21 personas mendusas (mira rapportascha CP, nr. 46, 15-11-86).

– **Radunanza da delegai dalla Romania.** Ils 16 da november 1986 ein ils delegai dalla Romania seradunai ad Uors/Lumnezia per deliberar las fatschentas statutaricas. El center da quellas ein stadas las elecziuns dalla suprastanza e dallas autras scharschas sco era la nominaziun dil representant en la suprastanza dalla LR. Sco successur dil president abdicant, dr. Giusep Capaul, elegia la radunanza **Gion Tumasch Deplazes**, Sagogn/Domat. Sco delegau en la suprastanza dalla LR e sco successur dad Isidor Winzap propona la radunanza da delegai **dr. Giusep Capaul**. Il quen dalla Romania, cun ina sviulta da varga 100 000 francs e che concluda cun in gudogn da 1 088.70 francs, vegn approbaus senza objecziuns (rapport dalla radunanza mira GR, nr. 92, 19-11-85, e rapport dalla suprastanza GR, nr. 95, 29-11-85).

## December 1985

– **Dr. Martin Bundi, Sagogn/Cuera, niev president dil Cussegl naziunal.** Gliendisdis, ils 2 da december elegia l'Assamblea federala dr. Martin Bundi sco niev president dil cussegl naziunal per igl onn 1986. Martin Bundi ei d'origin da Sagogn, ha frequentau il seminari da scolasts a Cuera e suenter haver dau zatgei scola primara ha el acquistau il diplom da scolast secundar. Silsuenter ha el studegiau historia all'universitat da Turitg e concludiu quei studi cul doctorat. Dapi 1965 instruescha el al seminari da scolasts a Cuera (mira rapports e rapportaschas davant l'elecziun e la beneventazion el Grischun en la pressa grischuna e romontscha dil temps corrispudent).

– **Radunanza da delegai dalla Ligia Romontscha.** Quella ha giu liug a Cuera, ils 14 da decembre 1985. Ils delegai han giu da deliberar il preventiv ed il program da laver per igl onn da gestiun 1986. Preventiv e program presentai dalla suprastonza e dil cussiegli della LR ein vegni sancziunai unanimamein. Ina ulteriura impurtonta tractanda ei stada l'elecziun dalla suprastonza per ils proxims treis onns. Il president, **Toni Cantieni**, ed ils suprastants **Faust Signorell** e **Sep Item** ein vegni reelegi honorificamein. Per Isidor Winzap e Flurin Bischoff ch'ein sereratgs, han ils delegai tscharchiu **dr. Giusep Capaul** e **dr. Jon Nuotclà** (mira rapports GR, nr. 100, 17-12-85, e CP, nr. 51/52, 20-12-85).

– **Vic Hendry prelegia a Danis/Tavanasa.** Il scribent tuatschin ei adina in engrazieivel prelegider da sias ovras. Cu el prelegia daventan sias ovras litteraras adina pli capeivlas ed accessiblas. Quei ei para era stau il cass a Danis/Tavanasa.

## Schaner 1986

– **Duas victorias per Marlis Spescha.** A Savognin han giu liug in slalom gigant ed in slalom special che han quintau sco cuorsas da selecziun dall'Uniun svizra da skiunzs. Marlis Spescha da Mustér ha gudignau omisduas cuorsas.

– **Avertura dil niev spital regiunal a Glion.** Ils 24 da schaner 1986 eis ei stau aschi lunsch: Suenter in temps da construcziun da bunamein quater onns ei il tract niev dil spital regiunal Surselva terminaus ed ils pazients han saviu vegnir dislocai en quel. Avon ha la populaziun sursilvana obteniu la caschun da prender investa dil niev stabiliment e dils novs indrezs. Da quei han mellis visitaders fatg diever. Il baghetg vegl da 1913 vegn spazzaus ed el medem liug vegn erigiu ina halla da parcar. Igl avrel 1987 quentan ins da saver concluder tuttas lavurs vid il complex. Ils cuosts totals muntan a ca. 43 milliuns francs (mira rapports detagliai en la GR e CP).

– **Distincziun per Alexi Nay e Marcus Hobi.** A caschun dalla qualificaziun per il «Grand Prix Eurovision de la Chanson 1986» han Alexi e Marcus, ils dus cantauturs sursilvans, obteniu il «Prix Walo», in premi da promozion per «Artists giuvens digl onn 1985». A quella caschun han els cantau lur canzun «Il clom dalla Greina».

– **Interessanta incarica per Matias Spescha.** Igl enconuschent pictur artist da Trun cun domicil en Frontscha ha obteniu dil teater municipal da Cuera l'incarica da crear ils maletgs dalla sceneria per il toc da teater «Le malentendu» ni per romontsch «La malcapiente» d'Albert Camus.

– **Campiunadi d'unviern dalla divisiun 12 a Flem.** Suenter biars onns ha puspei ina grupper grischuna gudignau las cuorsas nordicas e quei grazia als campiuns enconuschents Andi Grünenfelder e Giachem Guidon e lur camerats Jakob Grünenfelder e Luzi Corsini.

– **Campiunadis svizzers da cuorsa liunga a Trun.** Dils 31 da schaner tochen ils 9 da fevrer 1986 ein quels campiunadis vegni salvai per l'emprema gada en Surselva. Ils organisaturs da Trun han obteniu grond laud per lur excellenta organisazion. Ils campiunadis ein vegni dominai quasi totalmein dils curriders grischuns (resultats e rapports mira en la pressa grischuna dil temps corrispudent).

– **75 onns Uniun dramatica a Rabius.** L'Uniun dramatica da Rabius, ina dallas pli activas dalla Surselva, festivescha uonn il giubileum da 75 onns d'existenza. Cun quella caschun presenta ella il toc «**Johnny Belinda**» da Elmar Harris en ina translaziun da **Leo Tuor**. La Gasetta Romontscha nr. 10, 7-2-86, porta ina cronica extenida dall'uniun giubilara.

– **Ils Romontschs da Flem s'organiseschan.** En collaboraziun cun la Renania eis ei seconstituiu a Flem in «Comité romontsch», al qual fan part mintgamai in delegau dalla vischnaunca politica, dalla vischnaunca burghesia, dil cussegl da scola, dall'uniun da cura e traffic e diversas personalitads privatas ord economia e cultura. La finamira da quel ei d'organisar ils Romontschs da Flem e promover lur lungatg sin tuts secturs pusseivels.

– **Tscheiver en Surselva.** Ils usits da tscheiver sederasan pli e pli era en Surselva. Uonn ha ina gruppa d'iniziants organisau per l'emprema gada a **Mustér** in grond til da tscheiver, al qual 15 gruppas (uniuns e scolas) han fatg part (mira rapporta-scha en GR, nr. 11, 11-2-1986).

– **Record mundial a Mustér.** Ils da Mustér han per entginas uras buca giu il pli grond um dil mund en lur miez, denton la pli gronda femna da neiv dil mund, la Flurina, cun ina grondezia da 20.25 m. Duront varga treis jamnas ein jasters ed indigens sestentai da formar quella femna da neiv gigantica per contonscher il record mundial e la registraziun el cudisch da records «Guiness». Paucas uras suenter la conclusiun dalla «construcziun» ha la Flurina denton dau si il «spért» e preferiu da semetter per liung enstagl da delectar ils admiraturs tras sia gronda preschientscha.

– **50 onns Uniun da scrinaris Surselva.** L'industria da lenn ei segiramein ina dallas pli impurtontas per la Surselva. Igl ei capeivel ch'ils representants da quei mistregn ein s'organisai per defender lur interess e promover la scolaziun da lur emprendists. Oz fan buca meins che 42 commembers activamein part da quella uniun da mistergners. Presidiada vegn ella da Alex Sax, Sursaissa (mira cronica en la GR, nr. 13, 18-2-86).

– **Dat ei in battagliun romontsch?** Gliendisdis, ils 17 da fevrer 1986 ha la Regenza grischuna tarmess ina petiziun al departament federal militar cun la damonda da formar unitads romontschas en l'armada. Ei setractass d'enzacontas cumpignias, ev. d'in battagliun d'infantaria. Tenor las retschercas da brigadier **Rudolf Cajochen** fuss il diember da schuldada, sutofficiers ed officiers avon maun per formar in battagliun romontsch.

– **Quater uras per di romontsch al radio.** La suprastonza centrala dalla Societad svizra da radio e televisiun ha dau suatienscha all'instanza dalla Cuminonza romontscha da radio e televisiun (CRR) per ina extensiun dil program da radio da 2½ sin 4 uras per di. La realisaziun da quell'extensiun dalla purschida dil radio romontsch duei succeder el decuors digl onn 1987. Pass per pass vul la CRR contonscher ina preschientscha romontscha al radio dad 8–10 uras per di. Era per la televisiun vul ins in tec alla gada extender il program romontsch.

## Mars 1986

– **Uniun cantunala da musica a Glion.** Dumengia, ils 2 da mars ha giu liug a Glion la radunanza da delegai dall'Uniun cantunala da musica. Sper las tractandas statutaricas ha la radunanza giu da deliberar ed approbar il reglement da fiasta. Gronda discussiun ha il modus da valetaziun caschunau. La finala eis ei vegniu decidiu en quei senn che mintga societad participonta sappi eleger sezza il modus per la valetaziun da sia prestaziun (mira rapport GR, nr. 18, 7-3-86).

– **Vic Hendry prelegia a Trun.** A Trun eis ei reussiu al scribent tuatschin da carmal ver 50 persunas ad ina sera da prelecziun e discussiun. Tenor il rapport en la GR, nr. 18, 7-3-86, ha el fascinau cun sia prelecziun e leventau numerusas damondas egl auditori.

– **Radunanza da delegai dall'Uniun cantunala da tiradurs.** A caschun da quella radunanza da delegai ei **Claudio Casanova**, Cuera/Cumbel, vegnius nominaus commember d'honur dall'Uniun cantunala da tiradurs. Sco president dil comité d'organisaziun dalla fiasta da tir federala 1985 a Cuera ha el acquistau gronds merets pils fatgs da tir e per l'Uniun cantunala da tiradurs.

– **Plaz da sittar en Val Cristallina/Medel.** Il departament federal militar ha l'intenziun da crear in plaz da sittar en Val Cristallina. La vischnaunca da Medel ei promta da dar la concessiun per realisar quei project.

– **Votaziuns federalas e cantunales dils 16 da mars 1986.** Il conclus federal davart la participaziun dalla Svizra all'Organisaziun das naziuns unidas, ONU, ha il pievel grischun fieris cun **36 563 na** encunter **10 784 gie** (per l'entira Svizra: 1 591 428 na e 511 548 gie).

Ils projects cantunals davart la «**renovaziun, restauraziun ed adattaziun dil museum d'art grischun**» e davart la «**participaziun dil cantun Grischun allas ovras electricas Glion SA**» ein vegni acceptai dils votants grischuns cun **28 665 gie** encunter **15 536 na** resp. **23 217 gie** encunter **20 901 na**.

Per in'ulteriura perioda d'uffeci da quater onns ein vegni eligi el Cussegl dils cantuns a Berna dr. **Luregn Mathias Cavelti** cun 21 693 vuschs e dr. **Ulrich Gadien** cun 22 703 vuschs.

– **Concert extraordinari dil Chor viril Mustér.** El decuors dalla davos'jamna dil meins da mars ha il Chor viril da Mustér produciu treis gadas en la sala da teater dalla scola claustralala «**Il saltar dils morts**», scenas dramatic-musicalas per chor,

solists ed instruments da **Duri Sialm**, musica, e **Carli Fry**, text. La versiun originala ei vegnida cumpletada da texts da **Augustin Manetsch** ch'ein vegni cumponi da **Giusep Huonder**. La direcziun dall'ovra ei stada els mauns da **Simon Camartin**, ferton che **pader Daniel Schönbächler** ha procurau la reschia (mira presentaziun en GR, nr. 21/22, 18/21-3-86, e rapport GR, nr. 24, 27-3-86).

– **Il premi grischun da cultura a Daniel Schmid, Flem.** La Regenza grischuna surdat onn per onn in premi grischun da cultura ad ina personalitat ch'ei sefatga merteivla a moda extraordinaria sin in sectur cultural. Uonn ha **Daniel Schmid, Flem**, obteniu quei premi en la valeta da 8000 francs per sia lavur artistica e creativa sil sectur dil film. Il premi ei vegnius surdaus venderdis, ils 21 da mars 1986 en la sala dil Cussegl grond a Cuera.

Cun quella caschun ha la Regenza grischuna era surdau entgins **premis da renco-nuschientscha**, denter auters als suandonts Romontschs: sora **Anita Derungs**, Glion, **Corsin Fontana**, Domat, **Tista Murk**, Trun, **Annetta Schmid**, Flem/Turitg. In premi da promoziun han obteniu denter auters **Nuot Anton Arquint**, **Silvio Camenisch** e **Luzi Dosch** (mira pressa grischuna).

– **Exposiziun da giuvens picturs sursilvans.** A Mustér en «La Cucagna» ha **Guido Tomaschett**, oriunds da Zignau e domiciliaus a Cuera, exponiu ver 50 maletgs. Il giuven artist ha sviluppau siu art da malegiar sco autodidact sper sia professiun da commerciant.

El caffè Arcas a Cuera ha **Leodegar Derungs** da Vella aviert ina exposiziun da miez mars. Era el lavura sin la branscha commerciala e malegia e dessegna sper sia professiun. El viva a Turitg e frequenta leu la scola d'art.